

Kultur-Vorschau

Frankreich in Deutschland

Zusammengestellt von Silke Stammer

Aachen

DFKI: „Hung Rannou: *croisement – begegnung*“, Ausstellung im Rahmen der 11. Aachener Kunstroute (bis 18.12.) / Véronique Ovaldé: „*Et mon cœur transparent*“ (Prix France Culture/Télérama), Lesung (3.11.) / Theresa Révay: „*La louve blanche*“, Lesung (24.11.) / „Französische Schätze in der Aachener Domschatzkammer“, Führung von Dr. Georg Minkenber (1.12., 17h, Anmeldung im DFKI)

IHK: „Zweiter deutsch-französischer Job- und Infotag“, Anmeldung an info@dusseljob.de (23.10., 11–18h)

Berlin

INSTITUT FRANÇAIS: „Claudia Imbert – Fotografien“, Ausstellung der Fotoserien *Brookville* und *Le cercle* (noch bis 27.10.)

SAMMLUNG J+C MAIRET: „Auf Messers Schneide“, Gruppenausstellung französischer Gegenwartskünstler (bis 2.11.)

Dortmund

AUSLANDSGESELLSCHAFT: „Bildungssysteme in Frankreich und Deutschland – Der Versuch eines Vergleichs“, Vortrag von Evelyne Dewey (19.10., 11h, Kommende)

Essen

CCFA: Orgelkonzertreihe „Maurice Duruflé – César Franck – Improvisation“ (12./19.10, 16.30h St. Ludgerus, 26.10., 17h St. Mariä Empfängnis, 2.11., 17h Herz-Jesu) / Deutsch-Französische Dialogreihe: „Die Verantwortung der Nationen im globalisierten Europa“ mit Emmanuel Todd (13.10., 19h), „Staatskultur und Status der Kultur in Europa“ mit Jacques Toubon (3.11., 19h, beide Stadtbibliothek) / Internationales Tanzfestival NRW 2008: „*Danses*“, Fotoausstellung von Guy Delahaye, Grenoble (30.10.–18.12.); „*Le Petit Travers*“, Toulouse (23.11., 17.30h, Grollo Theater) und „*Les écailles de la mémoire*“, New York/Senegal (28.11., 20h, PACT Zollverein) / *Lecture-Rencontre*:

Pierre Jourde (5.11.) und Yves Ravey (11.11., je 19.30h) / „*D'Hergé à Yves Chaland et à Emil Bravo, une histoire de la Ligne Claire*“, Vortrag des Comic-Spezialisten Didier Pasamonik (4.12., 19.30h)

Freiburg

CCFF: „*Charles Lopez – The Dark Side of the Moon Boots*“, Ausstellung des Preisträgers der 7. Ausstellung zeitgenössischer Kunst „*Mulhouse 007*“ (bis 31.10.)

Heidelberg

3. Französische Woche, umfangreiches Programm unter www.franzoesische-woche-heidelberg.de (21.–30.11.)

Mainz

KUNSTHALLE: „*km 500*“, Stipendiaten des Landes Rheinland-Pfalz und des Künstlerhauses Schloss Balmoral, Gruppenausstellung, u.a. mit Rémy Marlot (bis 26.10.)

Stuttgart

HOSPITALHOF: „*Vincent Tavenne – Monter / Montrer, du proche au lointain dans l'escalier*“, Ausstellung (bis 19.10.)

Raymond-Aron-Preis für deutsch-französische Übersetzungen aus den Geistes- und Sozialwissenschaften

Um den intellektuellen Dialog zwischen deutscher und französischer Kultur zu stärken, schreibt die DVA-Stiftung zum zwölften Mal einen Preis für geistes- und sozialwissenschaftliche Übersetzungsprojekte aus. Der mit 10 000 Euro pro Person dotierte Raymond-Aron-Preis wird für die Übersetzung eines deutschen und eines französischen Werkes verliehen, das eine Schlüsselfunktion bei der Vermittlung signifikanter Bewegungen und Entwicklungen in beiden Kulturen ausüben kann. Dem Verlag, der die Übersetzung veröffentlicht, kann ein Druckkostenzuschuss gewährt werden.

Bewerbungsschluss ist der 6. Dezember 2008.

Das Prospekt mit den Bewerbungsbedingungen ist erhältlich bei der: DVA-Stiftung, Raymond-Aron-Preis, Heidehofstraße 13, 70184 Stuttgart, mail@dva-stiftung.de
oder unter www.dva-stiftung.de